

Coelos ascendit hodie

Coelos ascendit hodie
Jesus Christus Rex gloriae
Sedet ad patris dexteram
Gubernet coelum et terram
Jam finem habent omnia
Patris Davidis carmina
Jam Dominus cum Domino
Sedet in Dei solio
In hoc triumpho maximo
Benedicamus Domino
Laudator Sancta Trinitas
Deo dicamus gratias. Amen.

Charles Villiers Stanford (1853-1924)

Heaven ascended today
Jesus Christ the King of glory
He sits at the right hand of His father
He rules heaven and earth
Everything has an end
Father David's poems
The Lord came to the Lord
He sits on the throne of God
In this great triumph
Bless the Lord
Praise the Holy Trinity
Let us say thanks to God. Amen

iHele

Phelelani Mnomiya (1960-2020)

Bathandwa Besicela Indlela

trad. Zulu

Tu tu mama

Soloist: Themba lethu Bhengu

Tu tu Mama lomntana ulahlekile
Tu tu mntana, ye mntana
Ulahlekele nguNina

(trad. Xhosa, arr. A Tracey)

Hush hush, Mama, your baby is lost
Hush hush baby, oh baby
You have lost your mother

Justorum animae

Justorum animae in manu Dei sunt
Et non tanget illos tormentum malitiae
Visi sunt oculis insipientium mori,
Illi autem sunt, in pace

Charles Villiers Stanford (1853-1924)

The souls of the just are in the hand of God
and the torment of death shall not touch them
In the sight of the unwise they seemed to die
But they are in peace

Beati quorum via

Beati quorum via integra est,
Qui ambulat in lege Domini.

Charles Villiers Stanford (1853-1924)

Blessed are those whose ways are blameless,
Who walk according to the law of the Lord

Loof die Here

Loof die Here, roep sy naam aan
Maak onder die volke sy dade bekend
Sing, sing, psallemsing, sing tot sy eer
Spreek van al sy wonders, tot sy eer
Beroem jul in sy heilige naam
Laat die hart van die wat die Here soek
Bly wees
Loof die Here, roem in sy Heilige naam
Kom loof sy heilige naam

H Pieter van der Westhuizen (1931-)

Praise the Lord, call upon his name
Make his deeds known among the nations
Sing, sing, sing in praise, sing to his glory
Speak of all his wonders, to his glory
Glory in his holy name
Let the heart of those who seek the Lord
Be happy
Praise the Lord, glory in his Holy name
Come praise his holy name

Rejoice in the Lord Alway

Rejoice in the Lord always, and again I say, rejoice
Let your softness be known unto all men
The Lord is e'en at hand
Be careful for nothing, but in all prayer and supplication
Let your petitions be manifest unto God with the giving of thanks
And the peace of God, which passeth all understanding
Keep your hearts and minds through Christ Jesu. Amen.

Unknown, 16th century

If music be the food of love

If music be the food of love, sing on till I am fill'd with joy
For then my listening soul you move with pleasures that can never cloy
Your eyes, your mien, your tongue declare that you are music everywhere
Pleasure invade both eye and ear, so fierce the transports are, so fierce they wound
My senses feasted are, though yet the treat is only sound
Sure I must perish by your charms, unless you save me in your arms

Henry Purcell (1659-1695)

Can't Buy Me Love

I'll buy you a diamond ring, my friend, if it makes you feel all right
I'll get you anything, my friend, if it makes you feel alright
I don't care too much for money, money can't buy me love
Can't buy me love, everybody tells me so
I'll give you all I've got to give if you say you love me too
I may not have a lot to give but what I've got I'll give to you
Say that you need no diamond rings and I'll be satisfied
Tell me that you want the kind of things that money just can't buy

Lennon and McCartney, arr. Abbs

Pilgrim's Hymn

Even before we call on your name to ask you, O God
When we seek for the words to glorify you
You hear our prayer
Unceasing love, surpassing all we know
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit
Even with darkness sealing us in we breathe your name
And through all the days that follow so fast
We trust in you
Endless your grace, beyond all mortal dream
Both now and forever, and unto ages and ages. Amen.

Stephen Paulus (1949-2014)

Daar Kom die Alibama

Daar kom die Alibama
Die Alibama die kom oor die see
Nooi, nooi die rietkooi nooi
Die rietkooi is gemaak
Die rietkooi is vir my gemaak
Om daarop te slaap
My voete loop na Wellington
Maar ek gaan Worcester toe
Vanaand gaan die volkies koring sny
My geliefde hang in die bos
My geliefde hang in die bitterbessiebos

trad. Afrikaans, arr. Edward Aitchison

Here comes the Alibama
The Alibama comes over the sea
Maiden, maiden, the reed bed maiden
The reed bed has been made
The reed bed has been made for me
To sleep on
My feet are walking towards Wellington
But I am going to Worcester
Tonight the labourers will cut the wheat
My beloved hangs in the bush
My beloved hangs in the bitter berry bush

Please join us for tea and refreshments after the concert!

About the Durban Chamber Choir

The Durban Chamber Choir has been in existence for over 20 years. Its first members were mostly choristers from the Errol Slatter Chorale, who needed a new home when the late Errol retired from choral conducting. Rather than appoint a permanent choral director, it was decided to invite a different conductor to prepare a programme for each concert. Henry Moodie was the first conductor to try his hand with the newly formed choir, with great success. The model proved too onerous to continue, however, and David Smith was appointed musical director in 1994. He remained as choir director for several years and was succeeded by, among others, Cameron Upchurch, Carol Stranex, Barbara Trofimczyk and Christopher Cockburn, who was the musical director until 2023.

The choir's repertoire is wide-ranging from early plainchant to the contemporary choral repertoire, Renaissance to modern, sacred to secular, accompanied by organ, piano and small orchestral ensembles, or else unaccompanied. The Choir gives regular concerts in Durban and Pietermaritzburg, and has also visited several smaller towns in KwaZulu-Natal, performing in churches, school halls and retirement homes – wherever it can bring pleasure to lovers of choral music. It is made up of voluntary members of all ages and from all walks of life, united in their love for choral singing.

The choir's current conductor, Prof Andrew-John Bethke, has degrees in music and theology from the University of Cape Town, Southern Methodist University and the University of KwaZulu-Natal, as well as a Fellowship in organ performance from Trinity College (London) and a Diploma in choral conducting from the American Guild of Organists. He is an ordained priest in the Reformed Old Catholic Church. Before coming to Durban to take up an academic position at UKZN, he was director of music at Grahamstown Anglican Cathedral and conductor of the Rhodes University Chamber Choir (RUCC). Under his direction, the RUCC reached the semi-finals of the popular TV series Varsity Sing. He has performed as organ soloist to critical acclaim at the Grahamstown National Arts Festival, as well as around the country in several important concert venues.

Supported by the:



Please like us on Facebook



Please subscribe to our YouTube channel

www.youtube.com/@DurbanChamberChoir

To join our mailing list or for more information about the choir, please contact Sue Latouf at 082 496 5150 or secretary@durbanchamberchoir.org.za

DURBAN CHAMBER CHOIR



conducted by Dr. AJ Bethke

Music Mosaic



Concert Programme

Sunday, 27 October 2024, 3pm

St Thomas Church, Musgrave